



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 7 декември 2020 г.
(OR. en)

13724/20

COTRA 22
CFSP/PESC 1093
COPS 451

РЕЗУЛТАТИ ОТ РАБОТАТА

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Делегациите
№ предх. док.:	ST 13634/2020
Относно:	Отношения между Европейския съюз и Съединените американски щати – Заключение на Съвета (7 декември 2020 г.)

Приложено се изпращат на делегациите заключенията на Съвета относно отношенията между Европейския съюз и Съединените американски щати, приети от Съвета на заседанието му от 7 декември 2020 г.

Заклучения на Съвета относно отношенията между Европейския съюз и Съединените американски щати

1. Съветът потвърждава стратегическото значение на партньорството на Европейския съюз със Съединените американски щати в качеството му на най-важно и близко взаимоотношение в света, основано на споделени ценности и общи интереси, културни и исторически връзки, както и на геополитическа реалност. Силното трансатлантическо партньорство е от жизненоважно значение за гарантирането и подпомагането на нашата обща сигурност, стабилност и благоденствие. Вярваме също, че трансатлантическите отношения са стожер на основания на правила международен ред, който укрепва международния мир и сигурност, свободата, благоденствието, правата на човека, равенството между половете, многостранното сътрудничество, принципите на правовата държава и демокрацията, не само за живеещите на наша земя, но и за останалата част от света.
2. Съветът вярва в силно и взаимноизгодно дългосрочно стратегическо партньорство със САЩ в рамките на укрепен многостранен ред, което ще утвърждава общо виждане за света и е в състояние да постига осезаеми резултати. Нужен е обновен трансатлантически дневен ред, за да се намерят съвместни отговори на глобалните предизвикателства, да се опази здравето и благосъстоянието на нашите граждани и нашата планета, да се защити демокрацията и да се постигнат резултати в полза на нашите граждани. Като следва стратегическия си курс на действие и увеличава способността си да действа самостоятелно, един по-силен Европейски съюз ще допринесе активно за укрепването на трансатлантическото партньорство и способността му да постига резултати.

3. Предвид опустошителните последици от COVID-19 е налице още по-належаща необходимост да водим заедно борбата с пандемията, да изпълним изцяло Програмата на ООН до 2030 г. за устойчиво развитие, да гарантираме екологосъобразно икономическо възстановяване и да ускорим прехода към зелена енергия и цифрови технологии, както и да укрепим нашите споделени ценности. В този смисъл Съветът приветства заявеното от новоизбрания президент Байдън намерение САЩ да се присъединят отново към Парижкото споразумение относно изменението на климата във възможно най-кратък срок. Съветът е готов да започне трансатлантически диалог по въпросите на климата в навечерието на COP 26 въз основа на съобщението на Комисията относно Европейския зелен пакт и съвместно да въведе конкретни мерки за борба с изменението на климата и постигане на неутралност по отношение на климата. С цел да стимулираме икономическото възстановяване следва да работим заедно за задълбочаване на нашите икономически отношения, включително като разрешим разногласията си в областта на търговията. ЕС и САЩ следва да се стремят към по-ефективно и координирано използване на ограничителните мерки, както и към намиране на решение по въпроса за мерките с извънтериториален ефект.
4. Време е да дадем конкретен израз на своята подкрепа за многостранното сътрудничество, включително чрез така необходимите реформи в международните организации, по начин, който да съхрани основополагащите принципи, залегнали в Устава на Организацията на обединените нации, и правата на човека. В този смисъл Съветът приветства ангажимента на новата администрация към многостранната дипломация и международните съюзи. Европейският съюз очаква да работи в тясно сътрудничество със Съединените щати за засилване на способността на ООН да се справя с глобалните предизвикателства. Време е да подновим съвместните усилия на ЕС и САЩ, насочени към укрепване и реформиране на международни организации като Световната здравна организация и Световната търговска организация, и да работим съвместно за укрепване на глобалната архитектура за неразпространение, разоръжаване и контрол на оръжията. Необходимо е да работим заедно за запазването на Съвместния всеобхватен план за действие, одобрен с Резолюция 2231 (2015) на Съвета за сигурност на ООН, който е основен стълб на световната архитектура за неразпространение, да доразвием постигнатото благодарение на него и да търсим решения за бъдещите предизвикателства. Съветът остава ангажиран с укрепването на сътрудничеството в рамките на международните форуми и със защитата на правата на човека, демокрацията и принципите на правовата държава.

5. Съветът припомня, че демократичните общества и пазарните икономики на трансатлантическите партньори са изправени пред общи заплахи и предизвикателства, породени от нарастващата международна увереност на различни фактори. Заедно със САЩ трябва да укрепим стратегическата си устойчивост, енергийната сигурност, борбата с хибридните заплахи, между които дезинформацията, да устояваме на икономическата принуда и атаките срещу критичната инфраструктура, да увеличим усилията си за борба с нелоялните търговски практики и да гарантираме запазването на технологичното ни предимство. По възможност в нашето сътрудничество следва да бъдат привлечени и демокрации със сходни възгледи по света. ЕС е готов да продължи да работи със САЩ във всички области, например по отношение на източното и южното съседство на ЕС, Западните Балкани, Източното Средиземноморие, Близкия изток, Африка, Латинска Америка и Карибския басейн или региона на Индийския и Тихия океан. Не по-малко съществен ще бъде и напредъкът по нашата обща програма за устойчива свързаност.
6. Европейският съюз и Съединените щати следва да продължат да поддържат тясно сътрудничество и диалог в областта на сигурността и отбраната и допълнително да увеличат общите си усилия, включително чрез засилено, взаимно укрепващо и ползотворно стратегическо партньорство между ЕС и НАТО в области от общ интерес в рамките на съвместните декларации от Варшава от 2016 г. и Брюксел от 2018 г. Това ще ни позволи да противодействаме ефективно на различни традиционни и нововъзникващи заплахи и предизвикателства. В съответствие със заключенията на Съвета от 17 юни 2020 г. инициативите на ЕС в областта на сигурността и отбраната ще увеличат европейския принос за трансатлантическата сигурност. Това ще допринесе и за укрепването на основания на правила международен ред, в чиято основа е ООН.

7. В крайна сметка важно е най-вече убеждението ни, че нашето партньорство е дълбоко вкоренено в отношенията между хората. Насърчаването на силни междуличностни връзки може да играе определяща роля в изграждането на положителни и все по-тесни отношения между ЕС и САЩ. Непрекъснатите инвестиции в междуличностни контакти чрез сътрудничество в областта на науката, научноизследователската и развойната дейност, образованието, интернет и информационното общество, бизнеса и културата ще бъдат от съществено значение за изграждането на нашето партньорство. Съветът отчита и необходимостта от задълбочаване на връзките между нашите млади хора и бъдещи лидери за утвърждаване на взаимното разбирателство в полза на сътрудничеството между ЕС и САЩ, както и на ценностите и принципите, които споделяме. С цел да се даде възможност на всички граждани на ЕС да се възползват безпроблемно от междуличностните контакти, Европейският съюз продължава да разглежда като приоритет постигането на пълна визова реципрочност със Съединените щати за всички негови държави членки.
8. Съветът подчертава интереса си да участва в редовен, всеобхватен и стратегически политически диалог със Съединените щати, включително на най-високо равнище, за да се реализира пълният потенциал на трансатлантическото партньорство. С уважение към миналото и поглед към бъдещото Съветът е готов да обсъди стратегическата посока на всички политики от общ интерес и очаква разширяване на сътрудничеството със Съединените щати.
-